



Heißluft-Unkrautvernichter (DE)

Hot air weed killer (GB)

Hete lucht onkruidverdelger (NL)

Désherbeur thermique (FR)

Diserbante ad aria calda (IT)

Niszczarka termiczna do chwastów (PL)

Horkovzdušný likvidátor plevele (CZ)

Karšto oro piktžolių naikintuvas (LT)

HUV 600-2000



Originalbetriebsanleitung

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Traduction de la notice d'utilisation originale

Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

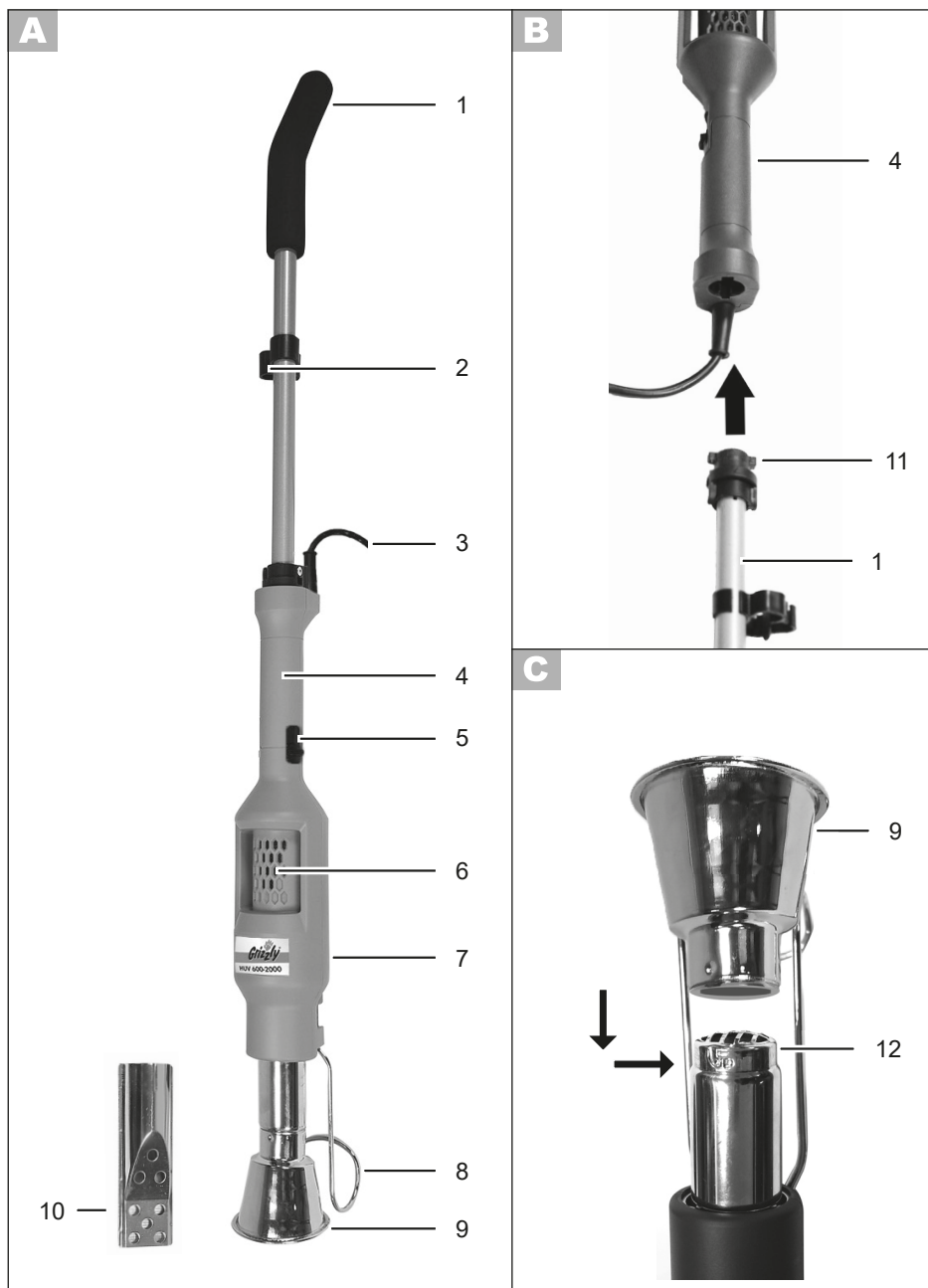
Translation of the original instructions for use

Překlad originálního návodu k obsluze

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas







DE	Originalbetriebsanleitung	4
GB	Translation of the original instructions for use.....	12
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	19
FR	Traduction de la notice d'utilisation originale	27
IT	Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale	35
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	43
CZ	Překlad originálního návodu k obsluze	51
LT	Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas.....	58

Inhalt

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang	5
Übersicht	5
Funktionsbeschreibung	5
Technische Daten	5
Sicherheitshinweise	6
Bildzeichen in der Betriebsanleitung	6
Bildzeichen auf dem Gerät	6
Allgemeine	6
Sicherheitshinweise	6
Erstinbetriebnahme	8
Montage	8
Handgriff mit Verlängerung montieren	8
Bedienung	8
Ein- und Ausschalten	8
Verwendung von Vorsatzdüsen	9
Flächendüse	9
Grillanzünderdüse	9
Reinigung/Wartung/Lagerung	9
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	9
Lagerung	10
Entsorgung/Umweltschutz	10
Ersatzteile/Zubehör	10
Garantie	10
Reparatur-Service	11
Original EG-Konformitätserklärung	65

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Entfernen von Wildwuchs zwischen Gehwegplatten, auf gepflasterten Flächen, an Mauerwerken, in Beeten sowie in Rasenflächen während der Wachstumsperiode, zum Entfernen von Farbanstrichen, zum Erwärmen (z. B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann ferner dafür eingesetzt werden, Klebeverbindungen zu lösen, Wasserleitungen aufzutauen und den Grill zu entzünden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Hinweis

Die Pflanzen reagieren nicht sofort auf die Wärmestrahlung. Der Erfolg der Maßnahme ist nicht sofort sichtbar.

Allgemeine Beschreibung

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Handgriff mit Verlängerungsstange
- Gehäuse mit Heizelement
- Flächendüse
- Grillanzünderdüse
- Zugentlastung
- Betriebsanleitung

Übersicht

- | | |
|----------|------------------------------|
| A | 1 Handgriff mit Verlängerung |
| | 2 Zugentlastung |
| | 3 Netzkabel |
| | 4 Handgriff |
| | 5 Stufenschalter |
| | 6 Luftansaugöffnung |
| | 7 Gehäuse mit Heizelement |
| | 8 Standbügel |
| | 9 Flächendüse |
| | 10 Grillanzünderdüse |
| B | 11 Bajonett-Verschluss |
| C | 12 Ausblasrohr |

Funktionsbeschreibung

Das Gerät lässt sich mit einem Stufenschalter regeln. Auf Stufe I wird eine Temperatur von 50 °C erreicht. Auf Stufe II erreicht das Gerät eine Temperatur von 600 °C.

Technische Daten

Heißluft-Unkrautvernichter

.....	HUV 600-2000
Aufnahmeleistung des Motors	2000 W
Netzspannung	230-240 V~, 50 Hz
Schutzklasse	□ II
Luftmenge Stufe I	500 l/min
Luftmenge Stufe II	500 l/min
Temperatur Stufe I	50 °C
Temperatur Stufe II	600 °C

Sicherheitshinweise

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.



Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde und wenn das Gerät auch nur für kurze Dauer unbeaufsichtigtengelassen wird.



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.



Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät:

- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.

Benutzung als Festbrennstoffanzünder / Benutzung der Grillanzünderdüse (10):

- Überprüfen, dass der Festbrennstoffanzünder sich in der richtigen Lage befindet.
- Vom Netz trennen, bevor er aus dem Feuer genommen wird.
- Vor dem Wegpacken den Festbrennstoffanzünder abkühlen lassen.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.

Wartung und Lagerung:

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen

nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Verbinden Sie kein beschädigtes Netzkabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Netzkabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen. Um einen zügigen Rauchaustritt zu erzielen, sollte das Gerät auf der Standfläche abgestellt werden. Das Arbeitsumfeld sollte bei der ersten Anwendung gut gelüftet werden.

Montage

B Handgriff mit Verlängerung montieren

Montieren Sie den Handgriff mit Verlängerung (1) an den Kurzhandgriff (4) des Gehäuses, indem Sie den Bajonettverschluss (11) in die Öffnung des Handgriffes (4) schieben und um 90 Grad bis zum Anschlag drehen.

Bedienung

Ein- und Ausschalten

Stellen Sie den Stufenschalter (**A**5) auf Stufe "I". Das Gerät erreicht eine Luftmenge von 500 l/min bei 50 °C.

Stellen Sie den Stufenschalter (A 5) auf Stufe "II". Das Gerät erreicht eine Luftmenge von 500 l/min bei 600 °C.

Zum Ausschalten stellen Sie den Stufenschalter auf Stufe "0".

Verwendung von Vorsatzdüsen



Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (A 9/10) und das Ausblasrohr (C 12) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.



Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

C Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (9) auf die Nut am Ausblasrohr (12) und verriegeln diese, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Verwenden Sie die Flächendüse (9) zum Erzielen einer flächigen Hitze.



Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (9) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

Grillanzünderdüse

Stecken Sie die Grillanzünderdüse (A 10) auf das Ausblasrohr (C 12) auf.

Schalten Sie das Gerät mit dem Stufenschalter (A 5) auf Stufe "II" ein. Positionieren Sie die Grillanzünderdüse (A 10) unter der Grillkohle. In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.



Verwenden Sie auf keinen Fall weitere Methoden zum Entzünden von Grillkohle gleichzeitig mit der Grillanzünderdüse (A 10).



Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (A 10) ausschließlich für die wenigen Minuten, die notwendig sind, um die Grillkohle zu entzünden.



Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (A 10) in keinem Fall für eine andere Anwendung.

Reinigung/Wartung/Lagerung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigung- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Eine Entsorgung Ihres defekten eingesendeten Gerätes führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzly-service.eu

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Grizzly Service-Center“).

Garantie

- Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Insbesondere zählen hierzu: Vorsatzdüsen.
- Voraussetzung für Garantieleistungen ist zudem die Einhaltung der Hinweise zur Reinigung und Wartung.
- Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurückgegeben wird.
- **Achtung:** Bitte senden Sie defekte Geräte auf keinen Fall mit gefülltem Kraftstoff- oder Öltank ein. Entleeren Sie die Tanks unbedingt. Eventuelle Sachschäden (Öl/Benzin läuft aus, wenn Gerät seitlich oder über Kopf gelegt wird!) bzw. Brandschäden während des Transportes gehen zu Lasten des Absenders.

Reparatur-Service

- Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

- **Achtung:** Bitte senden Sie defekte Geräte auf keinen Fall mit gefülltem Öltank ein. Entleeren Sie den Tank unbedingt. Eventuelle Sachschäden (Öl läuft aus, wenn Gerät seitlich oder über Kopf gelegt wird!) bzw. Brandschäden während des Transportes gehen zu Lasten des Absenders. Bitte, geben Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt ab.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Content

Introduction.....	12
Proper use.....	13
General description.....	13
Scope of delivery	13
Overview	13
Functional description	13
Technical specifications	13
Safety information	14
Symbols used in the instructions	14
Symbols on the device	14
General notes on safety	14
Initial start-up.....	16
Assembly.....	16
Mounting the handgrip with extension rod	16
Operation.....	16
Switching ON and OFF	16
Use of adapter nozzles	16
Surface nozzle	16
Grill lighter nozzle	16
Cleaning/maintenance/storage	17
General cleaning and maintenance work.....	17
Storage	17
Disposal and protection of the environment	17
Spare parts/Accessories.....	17
Guarantee.....	18
Repair Service.....	18
Translation of the original EC declaration of conformity	66

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of lubricants will remain on or in the equipment/hose lines in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Proper use

The device is suitable for removing uncontrolled growth between paving slabs, on plastered surfaces, masonry, in flower beds and lawn areas during growth periods, as well as for removing coats of paint, for heating (for example, shrink tubing), and for reshaping and welding plastics. It can be used to loosen adhesive joints, defrost water pipes and to ignite grills. Any other use, or modification of the device, constitutes improper use and poses a considerable risk of accidents. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use. The device is not intended for commercial use.

Note

Plants will not react immediately to the radiant heat. The success of actions using the device will not be immediately visible.

General description

Scope of delivery

Carefully remove the device from the packaging and check whether all the parts listed below are present and complete:

- Handgrip with extension rod
- Housing with heating element
- Surface nozzle
- Grill lighter nozzle
- Pull relief
- Operating instructions

Overview

- | | |
|----------|--------------------------------|
| A | 1 Handgrip with extension |
| | 2 Pull relief |
| | 3 Mains cable |
| | 4 Handgrip |
| | 5 Step switch |
| | 6 Air intake opening |
| | 7 Housing with heating element |
| | 8 Stand bracket |
| | 9 Surface nozzle |
| | 10 Grill lighter nozzle |
| B | 11 Bayonet locking device |
| C | 12 Blow-off pipe |

Functional description

The device can be controlled with a step switch. On level I, an air quantity of 500 l / min at 50 ° C. is reached. On level II, the device reaches an air quantity of 500 l / min at 600 ° C.

Technical specifications

Hot air weed killer.....	HUV 600-2000
Motor input power.....	2000 W
Mains voltage	230-240 V~, 50 Hz
Safety class	□ II
Air quantity on level I	500 l/min
Air quantity on level II	500 l/min
Temperature on level I	50 °C
Temperature on level II	600 °

Safety information

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

Symbols on the device



Read carefully before use.



Caution! Hot surface. Risk of burns.



Do not use the hedge trimmer in the rain or on wet hedges.



Pull out the power plug immediately if the cable is damaged, has been badly twisted or is completely cut through and in the event that the device is left unattended for a short time.



Safety class II



Electrical machines do not belong with domestic waste.

General notes on safety



This device may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.



Caution: This is how to avoid accidents and injuries:

Preparation:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.



Caution! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

Using the device:

- Do not use the device in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the device unattended at the workplace.
- A fire can develop if the device is not handled carefully.
 - Be careful when using the devices near flammable materials.
 - Do not point at the same location for an extended period of time.
 - Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
 - Heat can be passed to flammable materials that are hidden.
 - After using the device, put it on the stand and allow it to cool down before it is packed away.
 - Do not leave the device unattended as long as it is in operation.

Use as a solid fuel lighter / use of the grill lighter nozzle (10):

- Check that the solid fuel lighter is in the correct position.
- Isolate from the mains before removing it from the fire.

- Allow the solid fuel lighter to cool down before packing it away.
- The connection cable or other flammable materials must not come into contact with the hot parts of the solid fuel lighter.

Maintenance and storage:

- Do not try to repair the device by yourself, unless you have professional training. All work not specified in these operating instructions may only be carried out by customer service centres authorised by us.
- Store the device in a dry place and out of reach of children.



Caution: This is how to avoid accidents and injuries by an electric shock:

Electrical safety:

- Make sure that the mains voltage matches the details on the type plate.
- Connect the device only to a socket with a residual current circuit breaker (RCCB) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Do not use the mains cable to pull the plug from the socket. Protect the mains cable from heat, oil and sharp edges.
- Switch the device off and pull the mains plug out of the socket if the mains cable is damaged. If the connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the ma-

nufacturer or their customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.

- Do not connect a damaged mains cable to the power supply. Do not touch a damaged mains cable as long as it is connected to the power supply. A damaged mains cable can result in voltage-carrying parts being touched.

Initial start-up

When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the device should be placed on the stand area. The working environment should be ventilated well during first use.

Assembly

B Mounting the handgrip with extension rod

Mount the handgrip with extension rod (1) to the housing's short hand grip (4) by inserting the bayonet locking device (**B** 11) into the opening of the short handgrip (4) and rotating it 90 degrees until the stop.

Operation

Switching ON and OFF

Change the step switch (**A** 5) to level "I". The device reaches an air quantity of 500 l/min at 50 °C.

Change the step switch (**A** 5) to level "II". The device reaches an air quantity of 500 l/min at 600 °C.

Change the step switch to level "0" to switch it off.

Use of adapter nozzles



Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle (**A** 9/10) and blow-off pipe (**C** 12) must be sufficiently cooled down to avoid burns.



Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the device with care and caution.



Surface nozzle

Insert the surface nozzle (9) onto the groove on the blow-off pipe (12) and lock it by turning it counterclockwise. Use the surface nozzle (9) to obtain heat over a large surface.



When using the surface nozzle (9), pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

Grill lighter nozzle

Place the grill lighter nozzle (**A** 10) on the blow-off pipe (**C** 12).

Change the device with the step switch (**A** 5) to level "II". Place the grill lighter nozzle (**A** 10) below the charcoal. In just a few minutes the charcoal is ignited.

 Never use other methods for igniting charcoal at the same time while using the grill lighter nozzle (A 10).

 Use the grill lighter nozzle (A 10) only for the few minutes necessary to ignite the charcoal.

 Never use the grill lighter nozzle (A 10) for any other application.

Cleaning/maintenance/storage

 Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Use only original parts.

General cleaning and maintenance work

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- Give the device time to cool down before you store the device in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

Disposal and protection of the environment

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Electrical machines do not belong in domestic waste.

- Take the equipment to a waste disposal site. The plastic and metal parts that are used can be separated out into pure grade, which allows recycling. Ask our Service Centre for details.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzly-service.eu

If you do not have internet access, please contact the Service Centre via telephone (see "Grizzly Service-Center").

Guarantee

This appliance has a 24-month guarantee.

This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

Damages, which can be attributed to natural wear, overloading or inappropriate use, are excluded from the guarantee.

Certain component parts are subject to a normal wear and are excluded from the guarantee.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. adapter nozzles) or to cover damage to breakable parts.

Furthermore, the prerequisite for guarantee services is that the references indicated in the operating instructions regarding cleaning and maintenance have been adhered to.

Damage, which has been caused from material or manufacturing faults, will be made good free of charge, by replacement delivery or repair.

This requires that the appliance is returned to the merchant undismantled and with proof of purchase and guarantee.

Repair Service

For a charge, repairs not covered by the guarantee can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Justified guarantee claims should be reported to our Service Centre. Our Service Team will tell you more about our complaints handling procedure.

Caution: Please, in no case, send defective devices with filled oil tank. Completely empty the tank. Possible material damages (oil runs out if device is placed on its side or upside down!) and/or fire damages during transport are borne at the expense of the sender.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Inhoud

Inleiding	19
Reglementair gebruik	20
Inhoud van de levering.....	20
Overzicht.....	20
Beschrijving van de werking	20
Technische gegevens	20
Veiligheidsvoorschriften	21
Symbolen in de handleiding.....	21
Symbolen op het apparaat.....	21
Algemene veiligheidsinstructies	21
Inbedrijfstelling	23
Montage	23
Handgreep met verlenging monteren	23
Bediening	23
Aan- en uitschakelen	23
Gebruik van de mondstukken	23
Diffusiemondstuk	24
Aanstekermondstuk	24
Reiniging /onderhoud/bewaring	24
Reiniging en onderhoud	24
Bewaring	24
Verwerking en milieubescherming ...	24
Vervangstukken/Accessoires	25
Garantie	25
Reparatieservice	25
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	68

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd. Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden smeerstoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Reglementair gebruik

Het apparaat is bedoeld en geschikt voor het verwijderen van wildgroei tussen bestratingsplaten, op verharde oppervlakken, aan muren, in perken en gazons tijdens het groeiseizoen, voor het verwijderen van verf, het verwarmen (bijv. van krimprousen) en het vervormen en lassen van kunststoffen. Bovendien kan het worden gebruikt om lijmverbindingen los te maken, waterleidingen te ontdooien en de barbecue aan te steken. Elk ander gebruik of modificaties van het apparaat gelden als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik en gaan gepaard met een aanzienlijk risico op ongelukken.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Aanwijzing

De planten reageren niet meteen op de warmtestraling. Het succes van de maatregel is niet meteen zichtbaar.

Algemene beschrijving

Inhoud van de levering

Neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking en controleer of de volgende onderdelen compleet zijn:

- Handgreep met verlengstang
- Behuizing met verwarmingselement
- Diffusiemondstuk
- Aanstekermondstuk
- Trekontlasting
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

- | | |
|----------|------------------------------------|
| A | 1 Handgreep met verlenging |
| | 2 Trekontlasting |
| | 3 Elektrisch snoer |
| | 4 Handgreep |
| | 5 Standenschakelaar |
| | 6 Luchtaanzuigopening |
| | 7 Behuizing met verwarmingselement |
| B | 11 Bajonetsluiting |
| | 12 Uitblaasbuis |

Beschrijving van de werking

Het apparaat is voorzien van een instelknop. In stand I bereikt het apparaat een luchtvolume van 500 l/min en een temperatuur van 50 °C. In stand II bereikt het apparaat een luchtvolume van 500 l/min en een temperatuur van 600 °C.

Technische gegevens

Hete lucht

onkruidverdelger	HUV 600-2000
Opnamevermogen van de motor	2000 W
Netspanning	230-240 V~, 50 Hz
Beschermingsniveau	□ II
Luchtvolume stand I	500 l/min
Luchtvolume stand II	500 l/min
Temperatuur stand I	50 °C
Temperatuur stand II	600 °C

Veiligheidsvoorschriften

Symbolen in de handleiding



Gevaarsymbolen met gegevens ter preventie van lichamelijke letsels en materiële schade.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken is het gebod toegelicht) met gegevens ter preventie van beschadigingen.



Aanwijzingsteken met informatie voor een betere omgang met het apparaat.

Symbolen op het apparaat



Zorgvuldig lezen vóór gebruik.



Opgelet ! Heet oppervlak. Er bestaat gevaar voor brandwonden.



Gebruik de heggenschaar niet als het regent of als de heg nat is.



Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de stroomkabel beschadigd of doorgeknipt werd of verward raakte en als de machine ook voor korte duur onbewaakt achtergelaten wordt.



Beschermingsniveau II



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Algemene veiligheidsinstructies



Bij verkeerd gebruik kan dit apparaat ernstige verwondingen veroorzaken. Om letsels en materiële schade te voorkomen, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat u alle bedieningselementen correct kunt gebruiken.



Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels:

Vorbereiding:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsels- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door

de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.



Opgelet! Zo voorkomt u schade aan het apparaat en mogelijke letselschade:

Het apparaat gebruiken:

- Gebruik het apparaat niet in de regen. Werk alleen in daglicht of op een goed verlichte plek.
- Werk niet met het apparaat als u moe of niet geconcentreerd bent of na de inname van alcohol of geneesmiddelen. Las steeds tijdig een werkpauze in. Ga verstandig te werk.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op uw werkplek.
- Ga zorgzaam met het apparaat om, anders kan er brand ontstaan.
 - Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van brandbaar materiaal gebruikt.
 - Houd het apparaat niet te lang op dezelfde plek gericht.
 - Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar.
 - Warmte kan verborgen, brandbare materialen blootleggen.
 - Leg het apparaat na gebruik op de steunvoet en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
 - Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het ingeschakeld is.

Gebruik als vastebbrandstofaansteker / barbecueaansteker (10):

- Controleer of de barbecueaansteker op de juiste plek ligt.
- Haal de stekker uit het wandstopcontact voordat u het apparaat uit het vuur neemt.
- Laat de barbecueaansteker afkoelen voordat u hem opbergt.
- Het netsnoer en andere brandbare materialen mogen niet in contact komen met de hete onderdelen van de barbecueaansteker.

Onderhoud en opslag:

- Probeer het apparaat niet zelf te herstellen, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Alle werken die niet in deze gebruikshandleiding zijn vermeld, mogen alleen worden uitgevoerd door serviceaanbieders die door ons goedgekeurd zijn.
- Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.



Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels als gevolg van een elektrische stoot:

Elektrische veiligheid

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de netspanning die op het typeplaatje van het apparaat is vermeld.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact die

voorzien is van een aardlekschakelaar met een activeringslekstroom van maximaal 30 mA.

- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Als het netsnoer beschadigd is, schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of door zijn klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- Sluit een beschadigd netsnoer nooit aan op het stroomnet. Raak een beschadigd netsnoer nooit aan zolang het nog op het stroomnet aangesloten is. Een beschadigd netsnoer kan ertoe leiden dat onder spanning staande onderdelen worden aangeraakt.

Inbedrijfstelling

Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan er rook optreden. Deze rook ontstaat door het ontbinden van het kleefmiddel van de isolatiefolie van het verwarmingselement door de hitte. Om ervoor te zorgen dat de rook snel wegtrekt, zet u het apparaat op de voet. Zorg bij het eerste gebruik van het apparaat voor een goed geventileerde werkplek.

Montage

B Handgreep met verlenging monteren

Monteer de handgreep met verlenging (1) aan de korte handgreep (4) van de behuizing door de bajonetsluiting (**B** 11) in de opening van de korte handgreep (4) te schuiven en 90 graden te draaien tot hij zich licht vergrendelt.

Bediening

Aan- en uitschakelen

Zet de instelknop (**A** 5) in de stand "I". Het apparaat bereikt een luchtvolume van 500 l/min en een temperatuur van 50 °C.

Zet de instelknop (**A** 5) in de stand "II". Het apparaat bereikt een luchtvolume van 500 l/min en een temperatuur van 600 °C.

Om het apparaat uit te schakelen, zet u de instelknop in de stand "0".

Gebruik van de mondstukken



Om brandwonden te voorkomen, moet u eerst de mondstukken (**A** 9/10) en de luchtuitblaas (**C** 12) laten afkoelen voordat u de mondstukken vervangt.



De mondstukken kunnen voor verschillende doelen worden gebruikt. Volg altijd de veiligheidsinstructies en wees altijd voorzichtig bij het hanteren van het apparaat.

C Diffusiemondstuk

Zet het diffusiemondstuk (9) op de luchtuitleblaas (12).

Gebruik het diffusiemondstuk (9) voor een verspreide hitte.



Let tijdens het gebruiken van het diffusiemondstuk (9) vooral op de hitteontwikkeling op die plekken naast de te bewerken plek. Zorg ervoor dat aanpalende onderdelen niet oververhit raken.

Aanstekermondstuk

Zet het aanstekermondstuk (A10) op de luchtuitleblaas (C12).

Zet de instelknop (A5) in de stand "II".

Richt het aanstekermondstuk (A10) onder de houtskool. Na enkele minuten begint de houtskool te branden.



Wanneer u het aanstekermondstuk (A10) gebruikt, gebruik er dan nooit andere ontbrandingsmethodes bij.



Gebruik het aanstekermondstuk (A10) uitsluitend gedurende die enkele minuten die nodig zijn om de houtskool te ontbranden.



Gebruik het aanstekermondstuk (A10) nooit voor een ander doel.

Reiniging /onderhoud/ bewaring



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doo-voeren. Maak uitsluitend gebruik van originele onderdelen.

Reiniging en onderhoud

- Houd het apparaat steeds schoon. Gebruik voor het reinigen een borstel of doek maar geen reinigings- of oplosmiddelen.

Bewaring

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat eerst het apparaat afkoelen en berg het dan pas op in een afgesloten ruimte.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten. Dit geldt in zover deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Verwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

- Geef uw machine aan een afvalinzamelpunt af. De kunststoffen en metalen onderdelen worden naar soort gescheiden en dan gerecycleerd. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.

Vervangstukken/ Accessoires

**Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu**

Indien u geen Internet hebt, neem dan contact op met het Service-Center.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie op dit product. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Deze garantiebepaling is niet van toepassing op beschadigingen die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, onreglementair gebruik of overbelasting. Bepaalde onderdelen worden blootgesteld aan natuurlijke slijtage. Deze onderdelen vallen niet onder de garantiebepaling.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mondstukken) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen. De vereiste voorwaarde voor garantievergoedingen is bovendien dat de in de gebruiksaanwijzing verstrekte instructies voor de reiniging en het onderhoud in acht genomen werden.

Beschadigingen, die door materiaal- of fabricagefouten ontstaan zijn, worden gratis door schadeloosstelling of door een herstelling verholpen. De vereiste voorwaarde is, dat het niet-gedemonteerde apparaat met aankoopbewijs en garantiekaart bij de handelaar gereclameerd wordt.

Reparatieservice

Herstellingen, die niet onder de garantie ressorteren, kunt u tegen facturatie door ons servicecenter laten doorvoeren. Ons servicecenter maakt graag voor u een bestek op.

Wij kunnen apparaten slechts behandelen indien ze voldoende verpakt en gefrankeerd toegezonden werden.

Opgelet: gelieve defecte apparaten in geen geval met volle olietank toe te zenden. Ledig beslist de tank. Eventuele materiële schade (olie loopt uit als het apparaat zijwaarts of op de kop gelegd wordt!) c.q. beschadiging door breng tijdens het transport worden ten laste van de afzender gelegd. Gelieve uw apparaat in geval van een klacht of een onderhoudsbeurt gereinigd en met een aanwijzing op het defect af te geven.

Ongefrankeerd – als oningepakt vrachtgoed, als expresgoed of met een andere speciale vracht – ingezonden apparaten worden niet aangenomen.

De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.



Tabele des matières

Introduction.....	27
Utilisation conforme.....	28
Description générale.....	28
Matériel livré.....	28
Aperçu.....	28
Description du fonctionnement	28
Caractéristiques techniques	28
Consignes de sécurité	29
Symboles utilisés	
dans le mode d'emploi	29
Pictogrammes sur l'appareil.....	29
Consignes de sécurité générales.....	29
Première mise en service	31
Montage.....	31
Monter la poignée avec rallonge.....	31
Opération.....	32
Mise en et hors marche	
de l'appareil.....	32
Utilisation des embouts.....	32
Embout de surface.....	32
Embout d'allumage de barbecue	32
Nettoyage / entretien /rangement.....	33
Principaux travaux	
de nettoyage et de maintenance.....	33
Rangement	33
Elimination de l'appareil et protection	
de l'environnement.....	33
Pièces de rechange/Accessoires.....	33
Garantie	34
Service de réparation	34
Traduction de la déclaration	
de conformité CE originale.....	68

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti. Il n'est pas à exclure que dans certains cas isolés, il demeure dans l'appareil des quantités résiduelles de lubrifiants industriels. Ceci n'est pas un défaut ou un vice et on ne doit pas s'inquiéter à ce sujet.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Utilisation conforme

L'appareil est destiné à éliminer les mauvaises herbes entre des dalles, sur des surfaces pavées, des murs, des parterres et dans les pelouses pendant la période de croissance, à décaper les couches de peinture, à chauffer (par ex. les gaines thermorétractables) et pour façonner et souder des plastiques. Il peut par ailleurs être utilisé pour décoller des joints adhésifs, dégivrer des conduites d'eau et allumer le barbecue. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et présente des risques d'accident considérables.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil n'est pas conçu pour un usage industriel.

Remarque

Les plantes ne réagissent pas immédiatement au rayonnement thermique. La réussite de l'intervention n'est pas immédiatement visible.

Description générale

Matériel livré

Retirez prudemment l'appareil de l'emballage et vérifiez si les pièces suivantes sont complètes:

- Poignée avec tige de rallonge
- Boîtier avec élément chauffant
- Embout de surface
- Embout d'allumage de barbecue
- Dispositif anti-traction
- Notice d'utilisation

Aperçu

- | | |
|----------|----------------------------------|
| A | 1 Poignée avec rallonge |
| | 2 Dispositif anti-traction |
| | 3 Câble d'alimentation |
| | 4 Poignée |
| | 5 Commutateur à gradins |
| | 6 Orifice d'aspiration d'air |
| | 7 Boîtier avec élément chauffant |
| | 8 Étrier de support |
| | 9 Embout de surface |
| | 10 Embout d'allumage de barbecue |
| B | 11 Fermeture à baïonnette |
| C | 12 Tuyau de décharge |

Description du fonctionnement

L'appareil se règle avec un interrupteur pas-à-pas. En position I, on obtient un débit d'air de 500 l/min à 50°C. En position II, on obtient un débit d'air de 500 l/min à 600°C.

Caractéristiques techniques

Désherbeur thermique ... HUV 600-2000

Puissance absorbée du moteur.....	2000 W
Tension de réseau	230-240 V~, 50 Hz
Classe de protection.....	□ II
Débit d'air position I	500 l/min
Débit d'air position II	500 l/min
Température position I	50 °C
Température position II	600 °C

Consignes de sécurité

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Signes de danger (au lieu du point d'exclamation, on peut expliquer danger avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.



Signes indicatifs (l'impératif est expliqué à la place des points d'exclamation) avec conseils de prévention des dégâts.



Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Pictogrammes sur l'appareil



Lire attentivement avant utilisation.



Attention! Surfaces brûlantes. Risques de brûlures.



N'utilisez pas la machine en cas de pluie. L'appareil ne doit pas devenir humide ni être utilisé dans un environnement humide.



Débranchez immédiatement l'appareil si le câble est endommagé, emmêlé ou sectionné et si l'appareil reste posé sans surveillance, même pour une courte durée.



Classe de protection II



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Consignes de sécurité générales



En cas d'utilisation inappropriée, cet appareil peut provoquer des blessures graves. Afin d'éviter les dommages aux personnes et aux biens, veuillez lire et respecter absolument les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.



Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures :

Préparation :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou

des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs objets personnels.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.



Attention ! Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil et les dommages aux personnes qui pourraient en résulter :

Travailler avec l'appareil :

- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué ou déconcentré, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile. Travaillez de manière raisonnable.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le poste de travail.
- Un incendie peut se déclarer si l'appareil n'est pas manipulé avec précaution.
 - Attention à l'utilisation de l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
 - Ne pas orienter l'appareil trop longtemps sur un seul et même endroit.
 - Ne pas utiliser en présence d'une atmosphère explosive.
 - La chaleur peut se propager à des matériaux inflammables cachés.
 - Après l'utilisation, posez-le sur le pied et laissez-le refroidir avant de le ranger.
 - L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsque l'appareil est en service.

Utilisation en tant qu'allumeur de combustibles solides /

Utilisation de l'embout d'allumage de barbecue (10) :

- Vérifier que l'allumeur de combustibles solides est dans la bonne position.
- Débrancher avant de le retirer du feu.
- Avant le rangement, laisser refroidir l'allumeur de combustibles solides.
- Le cordon de raccordement ou d'autres matériaux inflammables ne doivent pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'allumeur de combustibles solides.

Maintenance et nettoyage :

- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Tous les travaux qui ne figurent pas dans la présente notice d'utilisation ne pourront être réalisés que par les services après-vente agréés par nos soins.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.



Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures par décharge électrique :

Sécurité électrique :

- Veillez à ce que la tension secteur soit conforme aux indications sur la plaque signalétique.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un disjoncteur différentiel (disjoncteur FI) avec un courant de mise au repos ne dépassant pas 30 mA.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour retirer la fiche de la prise. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être rem-

placé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Ne branchez aucun cordon d'alimentation endommagé sur le réseau électrique. Ne touchez aucun cordon d'alimentation endommagé tant que celui-ci est branché sur le réseau électrique. Un câble d'alimentation endommagé peut entrer en contact avec des pièces sous tension.

Première mise en service

À la première utilisation, une émission de fumée est possible. La fumée provient des liants qui se détachent avec la chaleur sortant du film isolant du chauffage lors de la première utilisation. Pour obtenir une sortie rapide de la fumée, l'appareil doit être placé sur la surface de support. Le périmètre de travail doit être bien aéré lors de la première utilisation.

Montage

B Monter la poignée avec rallonge

Monter la poignée avec rallonge (1) sur la poignée courte (4) du boîtier, en insérant la fermeture à baïonnette (11) dans l'ouverture de la poignée courte (4) et en tournant à 90 degrés jusqu'à ce qu'elle s'enclenche légèrement.

Opération

Mise en et hors marche de l'appareil

Amenez l'interrupteur pas-à-pas (A 5) sur la position « I ». L'appareil atteint un débit d'air de 500 l/min à 50°C.

Amenez l'interrupteur pas à pas (A 5) sur la position « II ». L'appareil atteint un débit d'air de 500 l/min à 600°C.

Pour éteindre, amenez l'interrupteur pas-à-pas sur la position « 0 ».

Utilisation des embouts



Avant de remplacer les embouts, l'embout (A 9/10) et le tuyau de décharge (C 12) doivent être suffisamment refroidis pour éviter les brûlures.



Différentes utilisations sont possibles. Respectez toujours les prescriptions de sécurité et d'une manière générale, manipulez l'appareil avec circonspection et prudence.

C

Embout de surface

Insérez l'embout de surface (9) sur le tuyau de décharge (C 12).

Utilisez l'embout de surface (9) pour atteindre une chaleur ample.



Lorsque vous utilisez l'embout de surface (9), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur les zones avoisinant le point de traitement. Ainsi, en cas de doute aucun élément limitrophe ne sera surchauffé.

Embout d'allumage de barbecue

Insérez l'embout d'allumage de barbecue (A 10) sur le tuyau de décharge (C 12). Placez l'interrupteur pas-à-pas (A 5) de l'appareil sur la position « II ». Positionnez l'embout d'allumage de barbecue (A 10) sous le charbon de bois. Le charbon est allumé en quelques minutes.



N'utilisez en aucun cas d'autres méthodes d'allumage de charbon pour barbecue en même temps que l'embout d'allumage de barbecue (A 10).



Utilisez exclusivement l'embout d'allumage de barbecue (A 10) pendant les quelques minutes nécessaires pour allumer le charbon de bois.



N'utilisez en aucun cas l'embout d'allumage de barbecue (A 10) pour une autre application.

Nettoyage / entretien / rangement



Si vous faites exécuter des travaux qui ne sont pas décrits dans cette directive, adressez vous à notre service après-vente. Utilisez seulement des pièces d'origine.

Principaux travaux de nettoyage et de maintenance

- L'appareil doit toujours rester propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou de détergent.

Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et surtout hors de la portée des enfants.
- Laissez l'appareil refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils. Si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

Elimination de l'appareil et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

- Remettez l'appareil à un service de recyclage. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées afin d'assurer leur recyclage respectant l'environnement. N'hésitez pas à demander conseil sur ce point à notre Centre de services.
- Déposez les branches coupées dans le compostage et ne jetez pas celles-ci dans la poubelle.

Pièces de rechange/ Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzly-service.eu

Garantie

Nous accordons 24 mois de garantie pour cet appareil. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.

Les dommages dus à une usure naturelle, à une surcharge ou à une utilisation non conforme aux instructions sont exclus de la garantie. Certains éléments subissent une usure normale et restent exclus de la garantie

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les embouts) ou pour des dommages affectant les parties fragiles. De plus, l'observation des instructions données dans cette notice concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil représente une condition préalable pour l'application de la garantie.

Il est remédié aux dommages survenus suite à un défaut de matériel ou de fabrication par la livraison de pièces de rechange ou par une réparation, à condition que l'appareil soit retourné non démonté à notre distributeur accompagné de la facture d'achat et du justificatif de garantie.

Service de réparation

Vous pouvez faire effectuer les réparations non couvertes par la garantie par notre Centre de services avec une facturation.

Notre Centre se tient à votre disposition pour le calcul d'un devis. Nous ne pouvons accepter que les envois d'appareils correctement emballés et suffisamment affranchis.

Si vous demandez l'application d'un cas de garantie autorisé, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre centre de service. Vous recevrez des renseignements supplémentaires sur le traitement de votre réclamation.

Attention: N'envoyez en aucun cas des appareils défectueux avec un réservoir à huile ou à essence plein. Videz impérativement les réservoirs. Les dommages matériels éventuels (l'huile ou l'essence coule quand l'appareil est posé latéralement ou verticalement!) ou les dommages d'incendie pendant le transport seront à la charge de l'expéditeur. L'appareil ne devra pas avoir été démonté, et devra être accompagné d'une preuve d'achat et de garantie lorsque vous l'adresserez à notre centre de service.

Les appareils expédiés sans affranchissement (marchandises encombrantes, express ou autres envois exceptionnels) ne sont pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Contenuto

Introduzione	35
Uso conforme	36
Descrizione generale.....	36
Contenuto	36
Panoramica.....	36
Descrizione delle funzionalità	36
Dati tecnici	36
Norme di sicurezza.....	37
Simboli riportati nelle istruzioni	37
Simboli grafici sull'apparecchio.....	37
Norme generali di sicurezza	37
Prima messa in funzione	39
Montaggio	39
Montaggio dell'impugnatura con allungamento.....	39
Comando	39
Accensione/Spengimento	39
Utilizzo di ugelli supplementari.....	40
Ugello per superfici	40
Ugello di accensione per grill	40
Pulizia/ manutenzione/ conservazione.....	40
Operazioni di pulizia e manutenzione generali	40
Conservazione	40
Smaltimento e rispetto per l'ambiente	41
Ricambi/Accessori	41
Garanzia	41
Servizio di riparazione	42
Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale.....	69

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato. Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio. Non si esclude tuttavia che in casi singoli possano trovarsi nell'apparecchio residui di lubrificanti. Questo non rappresenta un vizio o difetto e neanche un motivo di preoccupazione.



Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme

L'apparecchio è adatto a rimuovere gli eventuali arbusti presenti fra le mattonelle dei marciapiedi, sulle superfici pavimentate, sulle realizzazioni in muratura, nelle aiuole e nelle superfici erbose durante il periodo della crescita, a rimuovere vernici, a riscaldare (ad es. guaine termorestringenti) e a dare forma e saldare plastiche. Può essere impiegato inoltre per allentare fissaggi a colla, per scongelare tubature dell'acqua e per accendere il grill. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio è considerato come non conforme e comporta un elevato pericolo di incidente.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni dovuti a un uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso aziendale.

Avvertenza

Le piante non reagiscono subito alle radiazioni termiche. Il successo dell'intervento non è visibile immediatamente.

Descrizione generale

Contenuto

Prelevare l'apparecchio dalla confezione con cautela e verificare se le seguenti parti sono complete:

- Impugnatura con barra di allungamento
- Alloggiamento con elemento termico
- Ugello per superfici
- Ugello di accensione per grill
- Scarico di trazione
- Istruzioni per l'uso

Panoramica

- | | |
|----------|--------------------------------------|
| A | 1 Impugnatura con allungamento |
| | 2 Scarico di trazione |
| | 3 Cavo di alimentazione |
| | 4 Impugnatura |
| | 5 Interruttore di livello |
| | 6 Apertura di aspirazione aria |
| | 7 Alloggiamento con elemento termico |
| | 8 Staffa di sostegno |
| | 9 Ugello per superfici |
| | 10 Ugello di accensione per grill |
| B | 11 Chiusura a baionetta |
| C | 12 Tubo soffiatore |

Descrizione delle funzionalità

L'apparecchio può essere regolato con un interruttore graduale. Al livello I si raggiunge una quantità di aria pari a 500 l/min a 50°C. Al livello II si raggiunge una quantità di aria pari a 500 l/min a 600°C.

Dati tecnici

Diserbante ad aria calda HUV 600-2000

Potenza assorbita del motore.....	2000 W
Tensione nominale.....	230-240 V~, 50 Hz
Classe di protezione.....	□ II
Quantità di aria livello I	500 l/min
Quantità di aria livello II	500 l/min
Temperatura livello I	50 °C
Temperatura livello II	600 °C

Norme di sicurezza

Simboli riportati nelle istruzioni



Simboli di pericolo (al posto del punto esclamativo è possibile spiegare dettagliatamente il pericolo) con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.



Simboli di divieto (al posto del punto esclamativo il divieto viene delucidato) con indicazioni relative alla prevenzione di danni.



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Simboli grafici sull'apparecchio



Leggere attentamente prima dell'uso.



Attenzione! Superficie calda. Pericolo di ustioni.



Non utilizzare il tagliasiepi quando piove o in caso di siepi bagnate.



Staccare immediatamente la spina se il cavo è danneggiato, attorcigliato o se viene tagliato e se l'apparecchio viene lasciato senza sorveglianza anche solo per breve durata.



Classe di protezione II



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Norme generali di sicurezza



Questo apparecchio può causare serie lesioni in caso di utilizzo improprio. Per evitare danni alle persone e agli oggetti, leggere e attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di sicurezza e familiarizzare con tutti i componenti di controllo.



Attenzione: In questo modo si evitano incidenti e lesioni:

Lavori preliminari:

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni come anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienze e conoscenze, se sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne scaturiscono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- L'utente o l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
- Il calore può essere indirizzato verso materiali combustibili coperti.
- Dopo l'utilizzo appoggiare sui supporti e lasciare raffreddare prima di riporlo.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorvegliarlo quando è in funzione.



Attenzione! In tal modo si evitano danni all'apparecchio e possibili conseguenti danni alle persone:

Uso dell'apparecchio:

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia. Lavorare solo con una buona illuminazione o con buona illuminazione.
- Non usare l'apparecchio in caso di stanchezza, di aver difficoltà a concentrarsi oppure dopo l'assunzione di alcol o di medicinali. Di tanto in tanto interrompere il lavoro per fare una pausa. Lavorare con cautela.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
- Possono verificarsi incendi, qualora l'apparecchio non venga utilizzato con prudenza.
 - Attenzione quando si utilizzano gli apparecchi vicino a materiali combustibili.
 - Non orientare per lungo tempo verso lo stesso punto.
 - Non utilizzare in caso di atmosfera esplosiva.

Utilizzo come accenditore di materiale combustibile solido/ utilizzo dell'ugello di accensione per grill (10):

- Controllare che l'accenditore di combustibili solidi si trovi in posizione corretta.
- Scollegare dalla rete prima di portarlo lontano dalle fiamme.
- Prima di riporre l'accenditore, lasciare che si raffreddi.
- Il cavo di collegamento o altri materiali combustibili non possono entrare in contatto con pezzi caldi dell'accenditore di combustibili solidi.

Manutenzione e stoccaggio:

- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo i casi in cui si possiede una debita formazione. Tutti gli interventi non indicati nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente dai centri di assistenza da noi autorizzati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.



Attenzione: in questo modo potete evitare incidenti e lesioni dovuti a scosse elettriche:

Sicurezza elettrica:

- Assicurarsi che la tensione di rete coincida con i dati riportati sulla targhetta.
- Se possibile, collegare l'apparecchio solo a una presa protetta da interruttore differenziale (interruttore FI) con corrente di attivazione non superiore a 30 mA.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa. Proteggere il cavo di alimentazione da calore, olio e spigoli appuntiti.
- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa se il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non collegare nessun cavo di alimentazione danneggiato alla rete elettrica. Non collegare nessun cavo di alimentazione danneggiato alla rete elettrica se è collegato alla rete di corrente. Un cavo di alimentazione danneggiato può portare a toccare parti che conducono tensione.

Prima messa in funzione

Al primo utilizzo può fuoriuscire un po' di fumo. Il fumo viene prodotto dagli agenti leganti che al primo utilizzo fuoriescono a causa del calore dalla pellicola isolante del riscaldamento. Per ottenere una fuoriuscita di fumo rapida, l'apparecchio dovrebbe essere appoggiato su una superficie di supporto. L'ambiente di lavoro dovrebbe essere ben areato al primo utilizzo.

Montaggio

B Montaggio dell'impugnatura con allungamento

Montare l'impugnatura con allungamento (1) sull'impugnatura corta (4) dell'alloggiamento inserendo la chiusura a baionetta (11) nell'apertura dell'impugnatura corta (4) e ruotandola di 90 gradi fino a udire un leggero scatto.

Comando

Accensione/Spegnimento

Portare l'interruttore di livello (**A** 5) in posizione "I". L'apparecchio raggiunge una quantità di aria pari a 500 l/min a 50°C.

Portare l'interruttore di livello (**A** 5) in posizione "II". L'apparecchio raggiunge una quantità di aria pari a 500 l/min a 600°C.

Per lo spegnimento portare l'interruttore di livello in posizione "0".

Utilizzo di ugelli supplementari



Prima di sostituire gli ugelli complementari, l'ugello (A 9/10) e il tubo soffiatore (C 12) devono essere sufficientemente raffreddati per evitare ustioni.



Sono possibili vari utilizzi. Attenersi sempre alle disposizioni di sicurezza e maneggiare sempre l'apparecchio con cautela e prudenza.



Ugello per superfici

Inserire l'ugello per superfici (9) sul tubo soffiatore (12).

Utilizzare l'ugello per superfici (9) per ottenere un calore superficiale.



Quando si utilizza l'ugello per superfici (9) prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore nei punti vicini al punto di lavorazione. Così, in caso di dubbio non viene surriscaldato alcuna parte adiacente.

Ugello di accensione per grill

Inserire l'ugello di accensione grill (A 10) sul tubo soffiatore (C 12).

Accendere l'apparecchio con l'interruttore di livello (A 5) portandolo in posizione "II". Posizionare l'ugello di accensione grill (A 10) sotto alla carbonella. In alcuni minuti la carbonella si accende.



In nessun caso ricorrere ad altri metodi per accendere la carbonella contemporaneamente con l'ugello di accensione grill (A 10).



Utilizzare l'ugello di accensione grill (A 10) esclusivamente per alcuni minuti fino a quando necessario per accendere la carbonella.



Non utilizzare in alcun caso l'ugello di accensione grill (A 10) per altri utilizzi.

Pulizia/ manutenzione/ conservazione



Fare eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza. Usare solo componenti originali.

Operazioni di pulizia e manutenzione generali

- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Per pulire utilizzare una spazzola o un panno, ma non detergenti o solventi.

Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi. Ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

Smaltimento e rispetto per l'ambiente

Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e della confezione nel rispetto dell'ambiente presso un punto di raccolta per riciclaggio.



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

- Consegnare l'apparecchio a un centro di riciclaggio: le parti in plastica e quelle in metallo, riutilizzate, possono essere separate le une dalle altre e quindi riutilizzate. Chiedere a tal proposito al nostro servizio di assistenza.
- Introdurre i rami tagliati nel composto e non gettarli nel secchio della spazzatura.

Ricambi/Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzly-service.eu

Se non si dispone di una connessione Internet, contattare il centro di assistenza (vedere "Grizzly Service-Center").

Garanzia

- Per questo apparecchio forniamo 24 mesi di garanzia. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia.
- I danni riconducibili ad usura, sovraccarico o utilizzo improprio non sono coperti da garanzia. Alcune parti sono soggette a normale usura e non sono coperte da garanzia. Si tratta in particolare di: lama.
- Requisito essenziale per le prestazioni in garanzia è inoltre che le indicazioni riportate alla voce Pulizia e Manutenzione siano state rispettate.
- I danni che siano risultati da difetti del materiale o errori di costruzione verranno eliminati senza alcun costo, tramite sostituzione del prodotto o la riparazione dello stesso.
Per usufruire della garanzia è necessario che l'apparecchio sia spedito - smontato - al rivenditore unitamente alla prova d'acquisto e al tagliando di garanzia.

Servizio di riparazione

- Le riparazioni che non siano coperte da garanzia potranno essere eseguite a pagamento dal nostro Centro di Assistenza tecnico. Il nostro Centro di Assistenza tecnico vi farà volentieri un preventivo. Potremo accettare solo quelle apparecchiature che siano state adeguatamente imballate e sufficientemente affrancate.
- **Attenzione:** siete pregati di non inviare mai attrezzature con il serbatoio dell'olio pieno. È di massima importanza svuotare il serbatoio. Eventuali danni alle cose (l'olio fuoriesce quando si appoggia l'attrezzatura lateralmente o testa in giù!) ossia danni d'incendio durante il trasporto sono a carico del mittente. Si prega di consegnare l'apparecchiatura, in caso di reclamo o di riparazione, pulita e con l'indicazione del difetto, all'indirizzo del nostro Servizio di Assistenza tecnica.
Le apparecchiature inviate non affrancate - come merce voluminosa, per espresso o con altra spedizione speciale - non potranno essere accettate.
- Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.

Spis treści

Wstęp.....	43
Użycie zgodne z przeznaczeniem	44
Opis ogólny	44
Zakres dostawy	44
Przegląd elementów urządzenia	44
Opis działania	44
Dane techniczne	44
Zasady bezpieczeństwa	45
Symbole w instrukcji obsługi	45
Symbole na urządzeniu	45
Ogólne zasady bezpieczeństwa	45
Pierwsze uruchomienie.....	47
Montaż	47
Montaż rękojeści z przedłużką	47
Obsługa	47
Włączanie i wyłączanie	47
Użycie dysz nasadowych	48
Dysza płaska	48
Dysza do podpalania grilla	48
Oczyszczani /konserwacja/ przechowywanie urządzenia	48
Czyszczenie i konserwacja	48
Przechowywanie urządzenia	48
Złomowanie i ochrona środowiska...49	
Części zamienne/Akcesoria.....49	
Gwarancja	49
Serwis naprawczy.....	50
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	66

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzgl. w węzłach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się do usuwania chwastów między płytami chodnikowymi, na powierzchniach brukowanych, murach, rabatach oraz trawnikach w okresie wzrostu, do usuwania powłok malarskich, do nagrzewania (np. rękawów termokurczliwych), oraz do formowania i zgrzewania tworzyw sztucznych. Można je również stosować do odspajania połączeń klejowych, rozmrażania rur wodociągowych i zapalania grilla. Każdy inny rodzaj użycia lub zmiany dokonane w urządzeniu traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i generują poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe wskutek użycia produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Wskazówka

Rośliny nie reagują na promieniowanie ciepłe natychmiast. Sukces zabiegu nie jest widoczny od razu.

Opis ogólny

Zakres dostawy

Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy następujące części są kompletne:

- rękojęść z drążkiem przedłużającym
- obudowa z grzałką
- dysza płaska
- dysza do podpalania grilla
- uchwyt kabla
- instrukcja obsługi

Przegląd elementów urządzenia

- | | | |
|----------|----|----------------------------|
| A | 1 | rękojęść z przedłużką |
| | 2 | uchwyt kabla |
| | 3 | kabel zasilający |
| | 4 | rękojęść |
| | 5 | przełącznik skokowy |
| | 6 | otwór wlotu powietrza |
| | 7 | obudowa z grzałką |
| | 8 | stojak |
| | 9 | dysza płaska |
| | 10 | dysza do podpalania grilla |
| B | 11 | zamek bagnetowy |
| C | 12 | rura wydmuchowa |

Opis działania

Urządzenie można regulować za pomocą przełącznika skokowego. Stopień I pozwala na uzyskanie przepływu powietrza w ilości 500 l/min o temp. 50 °C. Na stopniu II urządzenie uzyskuje przepływ powietrza 500 l/min o temp. 600 °C.

Dane techniczne

Niszczarka termiczna do chwastów

..... HUV 600-2000

Moc pobierana przez silnik 2000 W

Napięcie sieciowe 230-240 V~, 50 Hz

Klasa ochrony  II

Przepływ powietrza na stopniu I 500 l/min

Przepływ powietrza na stopniu II ... 500 l/min

Temperatura stopnia I 50 °C

Temperatura stopnia II 600 °C

Zasady bezpieczeństwa

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole na urządzeniu



Przed rozpoczęciem użytkowania dokładnie przeczytać.



Uwaga! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo oparzenia.



Nie wystawiaj maszyny na deszcz. Urządzenie nie może być wilgotne ani pracować w wilgotnym otoczeniu.



Natychmiast odłączaj wtyczkę od gniazdka sieciowego, jeżeli doszło do uszkodzenia, skręcenia lub przecięcia kabla albo gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru nawet przez krótki czas.



Klasa zabezpieczenia II



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Ogólne zasady bezpieczeństwa



W przypadku niewłaściwego użycia urządzenie może spowodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć urazów ciała i szkód materialnych, proszę przeczytać i bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi.



Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń:

Przygotowanie:

- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.

- Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.
- Używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.



Ostrożnie! Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia i wynikłych stąd ewentualnie szkód osobowych:

Praca z urządzeniem:

- Proszę nie używać urządzenia w czasie deszczu. Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, dekoncentracji, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy. W trakcie pracy zachowywać zdrowy rozsądek.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Niestaranne obchodzenie się z urządzeniem grozi pożarem.
 - Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu materiałów łatwopalnych.
 - Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce.

- Nie używać w wybuchowej atmosferze.
- Wysoka temperatura może przedostać się do ukrytych materiałów łatwopalnych.
- Po użyciu i przed spakowaniem urządzenie odłożyć na stojak i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.

Użycie jako zapalarki paliwa stałego / użycie dyszy do popalania grilla (10):

- Sprawdzić, czy zapalarka paliwa stałego znajduje się w prawidłowym położeniu.
- Przed wyjęciem z ognia odłączyć od sieci.
- Przed spakowaniem odczekać do ostygnięcia zapalarki.
- Przewód zasilający lub inne materiały palne nie mogą zetknąć się z gorącymi częściami zapalarki.

Konserwacja i przechowywanie:

- Nie należy próbować samodzielnej naprawy urządzenia - chyba, że użytkownik posiada odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w tej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe autoryzowane przez nas.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.



Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym:

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie podłączać tylko do gniazda sieciowego wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy o wartości prądu wyzwalającego maks. 30 mA.
- Nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyku z gniazdka sieciowego. Kabel zasilający chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazdka. Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu producentowi, w punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje.
- Uszkodzonego kabla nie podłączać do sieci elektrycznej. Nie dotykać uszkodzonego kabla zasilającego, dopóki jest on podłączony do sieci elektrycznej. Uszkodzony kabel zasilający może stwarzać ryzyko dotknięcia części będących pod napięciem elektrycznym.

Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego użycia może uwalniać się nieco dymu. Źródłem dymu są środki wiążące, które podczas pierwszego użycia pod wpływem wysokiej temperatury uwalniają się z folii izolacyjnej grzałki. Aby zapewnić szybkie uwolnienie się dymu, urządzenie należy postawić na stojaku lub żaroodpornej powierzchni. Podczas pierwszego użycia środowisko pracy powinno być dobrze wentylowane.

Montaż

B Montaż rękojeści z przedłużką

Zamocuj rękojeść z przedłużką (1) do krótkiej rękojeści (4) obudowy, wsuwając zamek bagnetowy (11) do otworu krótkiej rękojeści (4) i obracając go o 90 stopni, tak aby lekko się zatrzasnął.

Obsługa

Włączanie i wyłączanie

Ustawić przełącznik skokowy (A 5) na stopień "I". Urządzenie osiąga przepływ powietrza 500 l/min o temp. 50 °C.

Ustawić przełącznik skokowy (A 5) na stopień "II". Urządzenie osiąga przepływ powietrza 500 l/min o temp. 600 °C.

W celu wyłączenia przełącznik skokowy ustawić na stopień "0".

Użycie dysz nasadowych



Przed zmianą dysz nasadowych dysza nasadowa (A 9/10) i rura wydmuchowa (C 12) musi odpowiednio ostygnąć, aby uniknąć oparzenia.



Możliwe są różne zastosowania. Podczas pracy z urządzeniem proszę zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i zachowywać rozwagę i ostrożność.



Dysza płaska

Założyć dyszę płaską (9) na rurę wydmuchową (12).

Dysza płaska (9) służy do uzyskania wysokiej temperatury na większej powierzchni materiału.



Podczas użycia dyszy płaskiej (9) zwrócić szczególną uwagę na wzrost temperatury w miejscach sąsiadujących z punktem obróbki, aby w razie wątpliwości nie przegrzać przyległej powierzchni.

Dysza do podpalania grilla

Założyć dyszę do popalania grilla (A 10) na rurę wydmuchową (C 12).

Włączyć urządzenie przełącznikiem skokowym (A 5) na stopień "II". Umieścić dyszę do popalania grilla (A 10) pod węglem drzewnym. Węgiel drzewny zapali się w ciągu kilku minut.



Do podpalania węgla drzewnego nie stosować w żadnym wypadku równocześnie z dyszą do popalania grilla (A 10) innych metod.



Dyszy do popalania grilla (A 10) używać wyłącznie przez kilka minut, które są konieczne do podpalenia węgla drzewnego.



Dyszy do popalania grilla (A 10) w żadnym wypadku nie stosować do innych celów.

Oczyszczanie /konserwacja/ przechowywanie urządzenia



Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, musi wykonywać nasze Centrum Serwisowe. Stosuj tylko oryginalne części.

Czyszczenie i konserwacja

- Zawsze dbać o czystość urządzenia. Do czyszczenia używać szczotki lub ściereczki, nie używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.

Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu
- Przed umieszczeniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu odczekać aż całkowicie ostygnie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenie, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części, lub użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Złomowanie i ochrona środowiska

Przełącz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

- Urządzenie należy oddać do zakładu zajmującego się utylizacją. Użyte w nim tworzywa sztuczne i metale mogą zostać posortowane i poddane ponownemu przetworzeniu. Spytaj w naszym Centrum Serwisowym. Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.
- Przełącz odcięte gałęzie do kompostowania, nie wyrzucaj ich do kontenera na śmieci.

Części zamienne/ Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzly-service.eu.

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się telefonicznie z Centrum Serwisowym (patrz „Grizzly Service-Center”).

Gwarancja

Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. W przypadku użytkowania zarobkowego i urządzeń wymiennych obowiązuje skrócony okres gwarancji.

Szkody wywołane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub nieprawidłową obsługą są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji. Są to w szczególności: łańcuch tnący i akumulator, o ile dotyczące ich reklamacje nie są spowodowane wadami materiałowymi.

Z zakresu gwarancji wyklucza się również wszelkie szkody wywołane niewystarczającym smarowaniem.

Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie podanych w niniejszej instrukcji czasokresów konserwacyjnych oraz wskazówek dotyczących oczyszczania, konserwacji i napraw urządzenia. Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź naprawę. Próby samodzielnej naprawy urządzenia wzgl. jego rozebranie albo otwarcie obudowy silnika przez osoby nieupoważnione powodują wygaśnięcie gwarancji. Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji naszemu Centrum Serwisowemu.

Serwis naprawczy

Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu. Centrum serwisowe chętnie sporządzi odpowiedni kosztorys. Przyjmujemy tylko urządzenia nadesłane w odpowiednim opakowaniu z opłaceniem pełnego kosztu przesyłki. Ryzyko związane z transportem ponosi nadawca.

Uwaga: uszkodzonych urządzeń nie należy nigdy wysyłać z pełnym zbiornikiem oleju. Ewentualne szkody materialne (olej wypływa, gdy urządzenie leży na boku lub „do góry nogami“) i szkody pożarowe podczas transportu obciążają nadawcę.

W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy należy dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego.

Przesyłki nadane bez uiszczenia wystarczającej opłaty pocztowej, w charakterze przesyłki o nietypowych wymiarach, ekspresem czy inną przesyłką specjalną nie będą przyjmowane.

Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Obsah

Úvod.....	51
Použití dle určení.....	52
Obecný popis.....	52
Rozsah dodávky	52
Přehled.....	52
Popis funkce	52
Technické údaje.....	52
Bezpečnostní pokyny.....	53
Symboly v návodu.....	53
Symboly na přístroji	53
Všeobecné bezpečnostní pokyny	53
První uvedení do provozu.....	55
Montážní.....	55
Montáž rukojet s prodlužovací tyčí	55
Obsluha	55
Zapnutí a vypnutí	55
Používání nastavcových trysek	55
Plochá tryska	55
Tryska na zapalování grilu	56
Čištění / údržba/skladování	56
Všeobecné čisticí	
a údržbové práce	56
Skladování	56
Likvidace a ochrana životního prostředí.....	56
Náhradní díly/Příslušenství	56
Záruka.....	57
Opravy Služby.....	57
Překlad originálního prohlášení o shodě CE.....	67

Úvod

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji rozvodech zbytek maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití.

Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předajte i všechny podklady.

Použití dle určení

Přístroj je vhodný k odstraňování plevele mezi pochozími dlaždicemi, na dlážděných plochách, zdivu, v záhonech a trávnicích v období růstu, k odstranění barevných nátěrů, k ohřevu (z. B. smrštitelné hadice) a ke tvarování a svařování plastů. Přístroj lze používat také k uvolňování lepených spojů, rozmrazení vodovodních potrubí a zapálení grilu. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy zařízení jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou představovat značné riziko zranění.

Výrobce nenese zodpovědnost za škody vzniklé kvůli nesprávnému používání. Přístroj není určen ke komerčnímu používání.

Upozornění

Rostliny nereagují na tepelné záření okamžitě. Úspěch opatření tak není okamžitě zřejmý.

Obecný popis

Rozsah dodávky

Opatrně vyjměte přístroj z obalu a zkontrolujte úplnost následujících dílů:

- Rukojeť s prodlužovací tyčí
- Pouzdro s topným tělesem
- Plochá tryska
- Tryska na zapalování grilu
- Odlehčení tahu kabelu
- Návod k obsluze

Přehled

- A**
- 1 rukojeť s prodlužovací tyčí
 - 2 odlehčení tahu kabelu
 - 3 síťový kabel
 - 4 rukojeť
 - 5 stupňový přepínač
 - 6 nasávací otvor vzduchu
 - 7 pouzdro s topným tělesem
 - 8 podstavný třmen
 - 9 plochá tryska
 - 10 tryska na zapalování grilu

- B**
- 11 bajonetový uzávěr

- C**
- 12 foukací trubice

Popis funkce

Přístroj lze ovládat pomocí přepínače intenzity. Při přepnutí na stupeň I je dosaženo objemu vzduchu 500 l/m při 50 °C. Při přepnutí na stupeň II je dosaženo objemu vzduchu 500 l/m při 600 °C.

Technické údaje

Horkovzdušný likvidátor plevelu

..... **HUV 600-2000**

Příkon motoru 2000 W

Napětí v síti 230-240 V~, 50 Hz

Třída ochrany □ II

Objem vzduchu na stupni I 500 l/min

Objem vzduchu na stupni II 500 l/min

Teplotní stupeň I 50 °C

Teplotní stupeň II 600 °C

Bezpečnostní pokyny

Symbody v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (za vykřičníkem je vysvětlen příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Symbody na přístroji



Před použitím pečlivě přečíst.



Pozor! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.



Nůžky na plot nepoužívejte v dešti, anebo na mokřích živých plotech.



V případě poškození, zamoťování anebo přetržení kabelu a v případě i krátkodobého ponechání přístroje bez dohledu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.



Třída ochrany II



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Při nesprávném používání může tento přístroj způsobit vážná zranění. Aby nedošlo ke zranění nebo škodám, přečtěte si následující bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Také se seznamte se všemi ovládacími prvky.



Upozornění: Tím předejdete nehodám a zraněním:

Příprava:

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 roků jakož i osoby se sníženými fyzickými, sensorickými anebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučené o bezpečném používání přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čištění a údržbu bez dozoru.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku.
- Používejte pouze díly a příslušenství, které jsou do dávány a doporučeny výrobcem. Při použití jiných dílů dojde k okamžité ztrátě záruky.



Upozornění! Takto předejdete škodám na přístroji a následným zraněním:

Práce s přístrojem:

- Nepoužívejte přístroj za deště. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S přístrojem nepracujete, cítíte-li se unaveni či nekoncentrováni nebo jste pod vlivem alkoholu či léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami. Při práci postupujte s rozumem.
- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti.
- Nebudete-li s přístrojem zacházet opatrně, může dojít k požáru.
 - Při používání zařízení v blízkosti hořlavých materiálů postupujte opatrně.
 - Nemiřte dlouhou dobu na jedno a totéž místo.
 - Nepoužívat ve výbušné atmosféře.
 - Teplo lze přivést k hořlavým materiálům, které jsou přikryty.
 - Po použití odložte přístroj před zabalením na stojan a nechte jej vychladnout.
 - Když je přístroj v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.

Použití jako zapalovač pevných hořavin / použití jako zapalovač grilu (10):

- Ověřte, zda je zapalovač pev-

ných hořavin ve správné poloze.

- Před vyjmutím z ohně ověřte, zda je přístroj odpojen od sítě.
- Před zabalením nechte zapalovač pevných hořavin vychladnout.
- Připojovací kabel nebo jiné hořlavé materiály nesmějí přijít do styku s horkými částmi zapalovače pevných hořavin.

Údržba a skladování:

- Nepokoušejte se zařízení opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce neuvedené v tomto návodě smí provádět pouze námi autorizovaný servis pro služby zákazníkům.
- Skladujte zařízení na suchém místě a mimo dosah dětí.



Upozornění: Tak předejdete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost:

- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku.
- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana) s reakčním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Netahejte za napájecí kabel při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky. Chraňte napájecí kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, je-li síťový kabel poškozen. Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto zařízení, musí jej vyměnit výrobce nebo zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- Poškozený napájecí kabel nepřipojujte do elektrické sítě. Nedotýkejte se poškozeného napájecího kabelu, pokud je připojen k elektrické síti. Kvůli poškozenému napájecímu kabelu může dojít ke kontaktu s částmi pod napětím.

První uvedení do provozu

Při prvním použití se může objevit trochu kouře. Kouř je způsoben pojivou, která se uvolňuje při prvním použití tepla z izolační fólie ohřívače. Aby se dosáhlo plynulého odvodu kouře, je vhodné zařízení umístit na stojan. Pracovní prostředí by mělo být při prvním použití dobře větrané.

Montážní

B Montáž rukojet' s prodlužovací tyčí

Namontujte rukojet' s prodloužením (1) na krátkou rukojet' (4) pouzdra posunutím bajonetového uzávěru (11) do otvoru krátké rukojeti (4) a otočením o 90 stupňů, až zapadne na své místo.

Obsluha

Zapnutí a vypnutí

Nastavte přepínač intenzity (**A** 5) do polohy „I“. Přístroj dosahuje objemu vzduchu 500 l/m při 50 °C.

Nastavte přepínač intenzity (**A** 5) do polohy „II“. Přístroj dosahuje objemu vzduchu 500 l/m při 600 °C.

Chcete-li přístroj vypnout, nastavte přepínač intenzity do polohy „0“.

Používání nastavcových trysek



Před výměnou nastavcových trysek je nutné nechat nastavcovou trysku (**A** 9/10) a vyfukovací trubici (**C** 12) dostatečně vychladnout, aby nedošlo k popáleninám.



Jsou možné různé způsoby použití. Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a při používání přístroje postupujte zásadně s rozmyslem a obezřetně.



Plochá tryska

Nasaďte plochou trysku (9) na vyfukovací trubici (12).

Plochou trysku (9) používejte k plošnému směřování tepla.



Při použití ploché trysky (9) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místech zahřívání v opracovávaném bodě. V případě pochyb tak nedojde k nadměrnému zahřátí sousedního dílu.

Tryska na zapalování grilu

Nasaďte trysku na zapalování grilu (A 10) na vyfukovací trubici (C 12). Nastavte přepínač intenzity (A 5) na přístroji do polohy „II“. Umístěte trysku na zapalování grilu (A 10) pod uhlí. Za několik minut se dřevěné uhlí zapálí.



K zapálení grilovacího uhlí v žádném případě nepoužívejte další metody současně s tryskou k zapálení grilu (A 10).



Používejte trysku na zapalování grilu (A 10) výhradně po dobu několika minut nutných k zapálení grilovací uhlí.



Trysku na zapalování grilu (A 10) v žádném případě nepoužívejte pro jiné aplikace.

Čištění / údržba/ skladování



Práce, které nejsou v tomto návodu popsány, nechte vykonat našim servisním střediskem (Service-Center). Používejte pouze originální díly.

Všeobecné čisticí a údržbové práce

- Přístroj udržíte vždy v čistém stavu. Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě, a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním zařízení v uzavřených prostorách nechte přístroj vychladnout.

Neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly tyto škody způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

Likvidace a ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrně.



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu

- Použité plasty a kovy se tam mohou roztřídit a zapojit do recyklačního procesu. V případě otázek se obraťte na naše servisní středisko. Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.
- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Náhradní díly/ Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství objednáte na stránkách
www.grizzly-service.eu

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Grizzly Service-Center“).

Záruka

Na tento přístroj poskytujeme 24 měsíční záruku. Pro užívání k podnikatelským účelům a pro vyměňovací zařízení platí podle zákonných ustanovení zkrácená záruka dvanáct měsíců.

Poruchy, které spadají pod přirozené opotřebení, přetížení anebo nesprávnou obsluhu, jsou ze záruky vyloučeny. Určité součásti podléhají normálnímu opotřebení a jsou ze záruky rovněž vyloučeny. K tomu patří zejména: Řetěz pily, akumulátor, pokud příčiny poruchy nelze odvodit ze závad materiálů. Rovněž vyloučeny ze záruky jsou veškeré škody stroje, řetězu pily a vodící kolejnice, které byly způsobeny nedostatečným mazáním. Předpokladem pro záruční úkony je, že byly dodrženy v návodu uvedené intervaly údržby, a že byly splněny pokyny pro čištění, údržbu a opravy. Škody, které vznikly následkem materiálových chyb anebo chyb výrobce, budou dstraněny bezplatně náhradní dodávkou anebo opravou. Předpokladem je, že přístroj je vrácen obchodníkovi nedemonstovaný s dokladem o koupi a o záruce. V případě pokusů o opravu anebo demontáž, po případě otevření skříně motoru nepovolnými osobami zaniká záruka. Předpokladem je, aby byl přístroj prodejci vrácen nerozložený a s dokladem o koupi a záruce.

Opravy Služby

Opravy, na které se nevztahuje záruka, můžete nechat provést po kalkulaci provedené v našem Service-Center. Rádi vám zde připravíme předběžný rozpočet nákladů.

Můžeme pracovat pouze na přístrojích, které jsou dostatečně zabalené a u nichž bylo při zaslání zapláceno poštovné. Přepavní riziko nese odesílatel.

Pozor: Prosím nezasílejte v žádném případě vadné přístroje s naplněnou olejovou nádrží. Bezpodmínečně nádrž vyprázdněte. Případné věcné škody (vytekly olej, je-li přístroj položen na boku anebo svisle!) anebo škody následkem požáru během dopravy jdou k tíži odesílatele. V případě reklamace anebo servisu zašlete váš přístroj prosím vyčištěný a s popisem závady na naši servisní adresu.

Přístroje, zaslané nevyplaceně – jako neskladné zboží, expres anebo jiným druhem zvláštní přepravy – nebudou přijaty.

Odklizení vašich přístrojů provedeme bezplatně.

Turinys

Įvadas	58
Naudojimas pagal paskirtį	59
Bendrasis aprašymas	59
Komplektacija	59
Apžvalga	59
Veikimo aprašymas	59
Techniniai duomenys	59
Saugos nurodymai	60
Instrukcijoje naudojami simboliai	60
Paveikslėliai ant prietaiso	60
Bendrieji saugos nurodymai	60
Eksplotacijos pradžia	62
Montažas	62
Rankenos su ilgintuvu montavimas	62
Valdymas	62
Įjungimas ir išjungimas	62
Antgalio adapterių naudojimas	62
Plokščias antgalis	62
Antgalis ugniai kepsninėje uždegti	63
Valymas/techninė priežiūra/laikymas	63
Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai	63
Laikymas	63
Utilizavimas / aplinkos apsauga	63
Atsarginės dalys/Priedai	63
Garantija	64
Remonto tarnyba	64
Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas	67

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą. Neatmesti-
na tikimybė, kad atskirais atvejais ant prietaiso ar jo viduje arba lanksčiuose vamzdžiuose gali būti vandens ar tepimo medžiagos likučių. Vandens ar tepimo medžiagos likučių atsiranda ne dėl kokios trikties ar defekto, todėl nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudo-
jimo tikslams. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumen-
tus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrenginys skirtas apaugoms tarp šaligatvio plytelių, trinkelų, ant mūro ar vejoje augimo metu naikinti, o taip pat dažų sluoksniams šalinti, daiktams (pavyzdžiui, izoliaciniams vamzdeliams) kaitinti bei plastikui formuoti ir lituoti. Be to, jis gali būti naudojamas suklijuotoms vietos lydyti, užšalusiam vandeniui vamzdynuose tirpdyti ir kepsninėms įkurti. Bet koks įrenginio naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir kelia didelį nelaimingų atsitikimų pavojų. Gamintojas neatsako už dėl naudojimo ne pagal paskirtį padarytą žalą. Įrenginys neskirtas naudoti komerciškai.

Nurodymas

Augalai ne iš karto reaguoja į karštį. Šios priemonės rezultatas pasimato ne tuoj pat.

Bendrasis aprašymas

Komplektacija

Įrenginį atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos šios dalys:

- Rankena su ilgintuvu
- Korpusas su kaitinimo elementu
- Plokščias antgalis
- Antgalis ugniai kepsninėje uždegti
- Įtempimo mažinimo įtaisas
- Naudojimo instrukcija

Apžvalga

- | | |
|----------|---------------------------------------|
| A | 1 Rankena su ilgintuvu |
| | 2 Įtempimo mažinimo įtaisas |
| | 3 Maitinimo kabelis |
| | 4 Rankena |
| | 5 Pakopų jungiklis |
| | 6 Oro įsiurbimo anga |
| | 7 Korpusas su kaitinimo elementu |
| | 8 Stovas |
| | 9 Plokščias antgalis |
| | 10 Antgalis ugniai kepsninėje uždegti |
| B | 11 Kaištinė jungtis |
| C | 12 Išpūtimo vamzdis |

Veikimo aprašymas

Prietaisą galima reguliuoti pakopų jungikliu. Pasirinkus I pakopą, esant 50 °C temperatūrai, išpučiamas oro srautas yra 500 l/min. Pasirinkus II pakopą, esant 600 °C temperatūrai, išpučiamas oro srautas yra 500 l/min.

Techniniai duomenys

Karšto oro piktžolių naikintuvas

..... HUV 600-2000
 Variklio imamoji galia 2000 W
 Tinklo įtampa230-240 V~, 50 Hz
 Apsaugos klasė II
 Oro srautas esant I pakopai 500 l/min
 Oro srautas esant II pakopai 500 l/min
 Temperatūra esant I pakopai50 °C
 Temperatūra esant II pakopai600 °C

Saugos nurodymai

Instrukcijoje naudojami simboliai



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiam turtui.



Privalomasis ženklas (vietoje ženklo su šauktuku pateiktas reikalavimas) su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Paveikslėliai ant prietaiso



Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite.



Atsargiai – paviršiai yra karšti! Pavojaus nudegti.



Saugokite mašiną nuo lietaus. Įrenginys turi būti sausas; drėgnoje aplinkoje jo naudoti negalima.



Jei laidas buvo pažeistas, susipynęs arba atskirtas arba jei įrenginys net trumpam paliekamas be priežiūros, nedelsdami ištraukite tinklo kištuką.



Apsaugos klasė II



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis.

Bendrieji saugos nurodymai



Prietaisą naudojant netinkamai gali būti rimti sužeidimai. Siekdami išvengti kūno sužalojimų ir materialinės žalos būtinai perskaitykite ir atsižvelkite į saugos nurodymus ir gerai susipažinkite su visais valdymo blokais.



Atsargiai: taip elgdami si išvengsite nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų.

Pasiruošimas:

- Šiuo prietaisu gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir sutrikusių fizinių, sensorinių ar psichinių gebėjimų asmenys arba tie, kuriems trūksta žinių ir patirties, jeigu jie yra prižiūrimi kitų asmenų arba jeigu jie buvo apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta galimą grėsmę. Vaikams negalima žaisti prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Dirbantysis arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus, kuriuos

tiekia ir rekomenduoja gamintojas. Naudojant svetimas dalis, iš karto prarandamos pretenzijos į garantiją.



Atsargiai! Taip apsaugosite prietaisą nuo sugadinimo ir išvengsite žmonėms galinčio kilti pavojaus:

Prietaiso naudojimas:

- Nenaudokite prietaiso lyjant lietui. Dirbkite tik šviesiu paros metu arba esant geram apšvietimui.
- Nedirbkite su prietaisu, jei jaučiate nuovargį, esate išsiblaškę arba vartojote alkoholio ar vaistų. Laiku darykite darbo pertraukas. Dirbdami galvokite apie tai, ką darote.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros darbo vietoje.
- Jei prietaiso netausosite, gali kilti gaisras.
 - Prietaisą atsargiai naudokite šalia degių medžiagų.
 - Nelaikykite nukreipę į ta pačią vietą ilgesnį laiką.
 - Nenaudokite esant potencialiai sprogiai aplinkai.
 - Šiluma gali patekti ant uždegtų degių medžiagų.
 - Panaudoję uždėkite ant stovo ir prieš supakuodami leiskite jam atvėsti.
 - Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

Naudojimas kaip kietojo kuro uždegiklio / antgalio ugniai kepsninėje uždegti naudojimas (10):

- Įsitikinkite, ar kietojo kuro uždegiklis yra tinkamoje padėtyje.
- Prieš nuimdami nuo ugnies atjunkite iš tinklo.
- Prieš supakuodami atvėsinkite kietojo kuro uždegiklį.
- Jungiamasis laidas ar kitos degiosios medžiagos negali liestis su kietojo kuro uždegikliu.

Techninė priežiūra ir sandėliavimas:

- Nebandykite patys taisyti prietaiso, nebent turite reikiamą kvalifikaciją. Visus šioje naudojimo instrukcijoje nenurodytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti klientų aptarnavimo skyriai.
- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai.



Atsargiai: taip išvengsite elektros smūgio sukeltamų nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų:

Elektros sauga:

- Įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą duomenų lentelėje.
- Prietaisąjunkite tik į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu (RCD jungikliu), kurio suveikimo srovė ne didesnė nei 30 mA.

- Netraukite už maitinimo laido norėdami tinklo kištuką ištraukti iš elektros lizdo. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš lizdo, jei maitinimo laidas yra pažeistas. Kad išvengtumėte pavojaus, kai pažeistas šio prietaiso maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Į tinklą neikiškite pažeisto maitinimo laido. Nelieskite pažeisto maitinimo laido, kol jis yra įjungtas į tinklą. Dėl pažeisto maitinimo laido gali būti palieštos dalys su įtampa.

Eksplotacijos pradžia

Pirmą kartą naudojant gali pasirodyti dūmų. Dūmai gali susidaryti dėl rišamųjų medžiagų, kurios naudojant pirmą kartą išsiskiria su šiluma iš šildytuvo izoliacinės plėvelės. Norint, kad dūmai išeitų kuo greičiau, prietaisą reiktų pastatyti ant pagrindo. Pirmą kartą naudojant darbo aplinka turi būti gerai vėdinama.

Montažas

B Rankenos su ilgintuvu montavimas

Kad sumontuotumėte rankeną su ilgintuvu (1) prie korpuso trumpos rankenos (4), įkiškite kaištinę jungtį (11) į trumpos rankenos (4) angą ir pasukite ją 90 laipsnių, kol užsifiksuos.

Valdymas

Ijungimas ir išjungimas

Nustatykite pakopų jungiklį (**A** 5) į „I“ pakopą. Pasiekus 50 °C temperatūrą, prietaiso išpučiamas oro srautas yra 500 l/min.

Nustatykite pakopų jungiklį (**A** 5) į „II“ pakopą. Pasiekus 600 °C temperatūrą, prietaiso išpučiamas oro srautas yra 500 l/min.

Norėdami išjungti nustatykite pakopų jungiklį (**A** 5) į „0“ pakopą.

Antgalio adapterių naudojimas



Kad nenudegtumėte, prieš keičiant antgalių adapterius antgalio adapteris (**A** 9/10) ir išpūtimo vamzdis (**C** 12) turi būti pakankamai atvėsę.



Galimi įvairūs naudojimo variantai. Visuomet paisykite saugos taisyklių ir su prietaisu elkitės atargiai ir apgalvotai.



Plokščias antgalis

Plokščią antgalį (9) uždėkite ant išpūtimo vamzdžio (12).

Plokščią antgalį (9) naudokite norėdami išgauti išpučiamą plokščią karšto oro srautą.



Naudodami plokščią antgalį (9) ypatingai atkreipkite dėmesį į šalia veikiamo taško esančių vietų temperatūros kaitą. Tai būtina tam, kad, jei abejojate, neperkaistų šalia esantys komponentai.

Antgalis ugniai kepsninėje uždegti

Antgalį ugniai kepsninėje uždegti (A 10) uždekkite ant išpūtimo vamzdžio (C 12). Norėdami prietaisą įjungti pakopų jungiklį (A 5) nustatykite į „II“ pakopą. Antgalį ugniai kepsninėje uždegti (A 10) pastatykite po anglimis. Po kelių minučių anglys užsidegs.



Naudojant antgalį ugniai kepsninėje uždegti (A 10) tuo pačiu metu draudžiama naudoti kitus anglių uždegimo metodus.



Antgalį ugniai kepsninėje uždegti (A 10) naudokite tik kelias minutes ir tik norėdami uždegti anglys.



Antgalį ugniai kepsninėje uždegti (A 10) draudžiama naudoti kitiems tikslams.

Valymas/techninė priežiūra/laikymas



Šioje instrukcijoje nenurodytus darbus paveskite atlikti vieno iš mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro darbuotojams. Naudokite tik originalias dalis.

Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai

- Pasirūpinkite, kad prietaisas visada būtų švarus. Valydami naudokite šepetėlį arba šluostę, bet nenaudokite valiklių arba tirpiklių.

Laikymas

- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, kurioje nesikaupia dulkės ir kur jo negali pasiekti vaikai.
- Prieš padėdami prietaisą uždaroje patalpoje, leiskite jam atvėsti.

Neatsakome už prietaisų padarytą žalą, jei prietaisas buvo netinkamai suremontuotas arba buvo naudojamos neoriginalios dalys, arba žala padaryta jį netinkamai naudojant.

Utilizavimas / aplinkos apsauga

Prietaisą, priedus ir pakuotę perduokite utilizuoti aplinkos apsaugos atliekų utilizavimo įstaigai.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis

Savo prietaisą perduokite perdirbimo įstaigai. Naudotas plastikines ir metalines dalis galite surūšiuoti ir perduoti atliekų utilizavimo įstaigai.

Informacijos apie tai suteiks Jūsų pardavėjas.

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje www.grizzly-service.eu

Jei neturite interneto, kreipkitės telefonu į aptarnavimo centrą (žr. „Grizzly Service-Center“).

Garantija

Šiam prietaisui mes suteikiame 24 mėnesių garantiją.

Garantija netaikoma natūralaus dėvėjimo požymiams ir žalai, atsiradusiai dėl per didelės apkrovos arba netinkamo valdymo. Tam tikros konstrukcinės dalys natūraliai dėvisi, todėl joms garantija nesuteikiama.

Garantija taikoma medžiagos arba gamybos defektams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios normaliai dėvisi, todėl jos gali būti priskiriamos nusidėvinčioms dalims (pvz., adapterių naudojimas), arba lūžtančių dalių pažeidimams.

Be to, kad būtų suteikta garantija, turėjo būti laikomasi eksploatavimo instrukcijoje pateiktų valymo ir techninės priežiūros nurodymų. Jei pastebimi medžiagos arba gamybos defektai, pristatomas kitas prietaisas arba jis suremontuojamas. Būtina sąlyga – prietaisas prekybininkui pristatomas neišardytas, su pirkimo čekiu ir garantijos patvirtinimu

Remonto tarnyba

Remonto darbus, kuriems nesuteikiama garantija, už tam tikrą atlygį galite pavesti atlikti mūsų techninės priežiūros centro darbuotojams. Mūsų techninės priežiūros centro darbuotojai Jums mielai pateiks darbų sąmatą.

Mes galime remontuoti tik tuos prietaisus, kurie buvo atsiųsti tinkamai supakuoti ir apmokėti.

Jei pagal įstatymus turi būti suteikta garantija, prašome telefonu susisiekti su mūsų techninės priežiūros centru. Ten Jums bus pateikta papildomos informacijos apie pretenzijų tvarkymą.

Dėmesio: jei turite pretenzijų dėl prietaiso arba norite jį remontuoti, atsiųskite jį nuvalytą mūsų techninės priežiūros centrui, būtinai nurodykite defektą.

Mes nepriimame prietaisų, už kurių siuntimą nebuvo sumokėta (negabartinis kroviny, skubiosios siuntos arba kitas specialus gabenimo būdas).

Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai



Original EG Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir,
dass der
Heißluft-Unkrautvernichter
Baureihe HUV 600-2000
Seriennummer
201801000001 - 201801005200

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (18)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 10.02.2018

Christian Frank
(Dokumentationsbevollmächtigter)

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

*** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.*

GB Translation of the original EC declara- tion of conformity	PL Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE
We hereby confirm that the Hot air weed killer HUV 600-2000 series serial number 201801000001 - 201801005200 conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:	Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja Niszczarka termiczna do chwastów typu HUV 600-2000 numer seryjny 201801000001 - 201801005200 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:
2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU*	
In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:	W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:
EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008	
This declaration of conformity (18)** is issued under the sole responsibility of the manufacturer:	Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji (18)** zgodności ponosi producent:
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 20.01.2018  Christian Frank (Documentation Representative, Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej)	

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.

(CZ) Překlad originálního prohlášení o shodě CE	(LT) Vertimas iš originalių EB atitikties deklaracija
Potvrzujeme tímto, že Horkovzdušný likvidátor plevele konstrukční řady HUV 600-2000 Pořadové číslo 201801000001 - 201801005200 odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:	Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad Karšto oro piktžolių naikintuvas serijos HUV 600-2000 Serijos numeris 201801000001 - 201801005200 atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančią leidimą:
2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU*	
Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:	Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:
EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008	
Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě (18)** nese výrobce:	Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą (18)** :
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter StraÙe 20 63762 Großostheim Germany, 20.01.2018	 Christian Frank (Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace, Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją)

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

** Obě poslední číslice roku, kdy bylo uvedeno označení CE.

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

** Paskutiniai du skaitmenys rodo metus, kuriais buvo pritvirtintas CE ženklas.

(FR) Traduction de la déclaration de conformité CE originale	(NL) Vertaling van de originele CE-confor- miteitsverklaring
Nous certifions par la présente que le modèle Désherbeur thermique construction HUV 600-2000 Numéro de série 201801000001 - 201801005200 est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :	Hiermede bevestigen wij dat de Hete lucht onkruidverdelger bouwserie HUV 600-2000 Serienummer 201801000001 - 201801005200 is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU- richtlijnen:
2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU*	
En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :	Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:
EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008	
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité (18)** :	De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (18)** wordt gedragen door de fabrikant:
 Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 20.01.2018	 Christian Frank (Chargé de documentation, Documentatiegelastigde)

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che
Diserbante ad aria calda
serie di costruzione HUV 600-2000
Numero di serie
201801000001 - 201801005200

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU*

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità (18)**:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 20.01.2018

Christian Frank
(Apoderado de documentación,
Responsabile documentazione tecnica)

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

** Le ultime due cifre dell'anno nel quale è stato apportato il marchio CE.

Grizzly Service-Center

- (DE)** **Grizzly Tools GmbH & Co. KG**
Kunden-Service
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tel.: 06026-9914 441
Fax.: 06026-9914-499
e-mail: service-baumarkt@grizzly.biz
Homepage: www.grizzly.biz
- (GB)** **Novo CSV Ltd.**
Unit 3, Beldray Park
Beldray Road, Mount Pleasant
Bilston, West Midlands WV14 7NH
Tel.: 0845 683 2672
e-mail: care@novoserv.co.uk
- (NL)** **I.T.S. Winschoten bv**
Bezoekadres:
Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres:
Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
Tel.: 0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl
- (FR)** **SAV03**
ZA de la verrerie
03210 Souvigny
Tel.: 04 70 48 13 20
Fax: 09 72 43 63 96
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne: www.sav03.fr/boutique
- (IT)** **Garden Italia SPA**
Via Zaccarini, 8
29010 San Nicolò a Trebbia (PC)
Tel.: 0523 764811
Fax: 0523 768689
e-mail: info@gardenitalia.it
- (PL)** **Krysiak Sp. z o.o.**
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
Homepage: www.krysiak.pl
- (CZ)** **HECHT MOTORS s.r.o.**
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@hecht.cz
Homepage: www.hecht.cz
- (LT)** **www.grizzlybaltic.com**

